

ด่วนที่สุด

ที่ พช ๐๐๒๓.๑๖/ว ๑๒๖๓



๒๕ กันยายน ๒๕๖๘

องค์การบริหารส่วนตำบลวังบาล

เลขที่รับ..... ๓๑๘๐

วันที่..... ๒๖ ก.ย. ๒๕๖๘

เวลา..... ๑๓.๓๐ น.

ที่ว่าการอำเภอหล่มเก่า

ถนนนฤพัตน์ พช ๖๗๑๒๐

เรื่อง ขอเชิญสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

เรียน นายกเทศมนตรีตำบลหล่มเก่าและนายกองค์การบริหารส่วนตำบลทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือจังหวัดเพชรบูรณ์ ด่วนที่สุด ที่ พช ๐๐๒๓.๓/ว ๓๘๔๔ ลงวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๘

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยอำเภอหล่มเก่าได้รับแจ้งจากจังหวัดเพชรบูรณ์ว่า กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้รับแจ้งจาก สภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น ประจำสาธารณรัฐสิงคโปร์ (The Japan Council of Local Authorities for International Relations: J.CLAIR) แจ้งว่า ได้กำหนดจัดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘ ระหว่างวันที่ ๑ - ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙ ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยหัวข้อหลักของการสัมมนาฯ คือ “นโยบายด้านการท่องเที่ยวของเมืองมัตสึซากะ และมาตรการดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (Matsusaka City's tourism policies and initiatives to attract inbound tourists)”

ในการนี้ เพื่อให้การเสนอชื่อผู้เข้าร่วมทุนสัมมนาฯ เป็นไปด้วยความเรียบร้อย อำเภอหล่มเก่าจึงแจ้งให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นดำเนินการ ดังนี้

๑. แจ้งประชาสัมพันธ์งานสัมมนาดังกล่าว ให้ข้าราชการในสังกัดองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นระดับชำนาญการพิเศษขึ้นไป ทราบและพิจารณาสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

๒. รวบรวมใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง พร้อมผลทดสอบทักษะความรู้ ความสามารถ ภาษาอังกฤษ TOEFL, TOEFL iBT, IELTS, TOEIC หรือผลสอบ DIFA TES จากสถาบันการต่างประเทศเฉพาะวงศ์วโรปรการ และจัดส่งเอกสารดังกล่าวให้จังหวัด พิจารณาคัดคุณสมบัติเบื้องต้นภายในวันอังคารที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๘ ทั้งนี้ ขอให้จัดส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ pichayaporn.pp@gmail.com อีกทางหนึ่งด้วย รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

นายกองตรี

(พรพงษ์ ไหมแพง ขาญชัยภักธการ)
นายอำเภอหล่มเก่า

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอหล่มเก่า
โทร.๐๕๖-๗๐๘-๓๙๓

ด่วนที่สุด

ที่ พช ๐๐๒๓.๓/ว ๓๕๕๕



ศาลากลางจังหวัดเพชรบูรณ์
ถนนสระบุรี - หล่มสัก พช ๖๗๐๐๐

ที่ว่าการอำเภอหล่มสัก
ภค. ๕๗๑๕
วันที่ ๒๓ ก.ย. ๒๕๖๘

๒๒ กันยายน ๒๕๖๘

เรื่อง ขอเชิญสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
ประจำปี ๒๕๖๘

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดเพชรบูรณ์ นายกเทศมนตรีเมืองเพชรบูรณ์
นายกเทศมนตรีเมืองหล่มสัก และนายกเทศมนตรีเมืองวิเชียรบุรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๕๐๓๑

ลงวันที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๖๘

จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้รับแจ้งจาก สมาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์
ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น ประจำสาธารณรัฐสิงคโปร์ (The Japan Council of Local Authorities for International
Relations: J.CLAIR) ว่า ได้กำหนดจัดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครอง
ส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘ ระหว่างวันที่ ๑ - ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙ ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยหัวข้อหลักของการสัมมนา
คือ “นโยบายด้านการท่องเที่ยวของเมืองมัตสึซากะ และมาตรการดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (Matsusaka
City's tourism policies and initiatives to attract inbound tourists)”

ในการนี้ เพื่อให้การเสนอชื่อผู้เข้าร่วมทุนสัมมนา เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงขอความร่วมมือ
ให้ดำเนินการ ดังนี้

๑. แจ้งประชาสัมพันธ์งานสัมมนาดังกล่าว ให้ข้าราชการในสังกัดองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นระดับ
ชำนาญการพิเศษขึ้นไป ทราบและพิจารณาสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่าง
องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

๒. รวบรวมใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง พร้อมผลทดสอบทักษะความรู้ ความสามารถภาษาอังกฤษ
TOEFL, TOEFL iBT, IELTS, TOEIC หรือผลสอบ DIFA TES จากสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ
และจัดส่งเอกสารดังกล่าวให้จังหวัด พิจารณาคัดคุณสมบัติเบื้องต้นภายในวันอังคารที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๘ ทั้งนี้
ขอให้จัดส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ pichayaporn.pp@gmail.com อีกทางหนึ่งด้วย รายละเอียดปรากฏ
ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ สำหรับอำเภอให้แจ้งองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่
พิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายสืบพงษ์ นิ่มพูลสวัสดิ์)

รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดเพชรบูรณ์

กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น

โทร.๐-๕๖๗๒-๔๗๘๑ ต่อ ๑๐๑

๑ ๕ ก.ย. ๒๕๖๔

ด่วนที่สุด
ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๕๐๓๑



ศาลากลางจังหวัดเพชรบูรณ์
รับที่ 18762
วันที่ ๑๒ ก.ย. ๒๕๖๔
เวลา 14.56 น.

สภ.เพชรบูรณ์
เลขที่รับ ๑๐๒๓๗
วันที่ ๕ ก.ย. ๒๕๖๔
เวลา ๑๑.๐๑

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๑๑ กันยายน ๒๕๖๔

เรื่อง ขอเชิญสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๔

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดและเอกสารการสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือ และแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๔ จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ได้รับแจ้งจากสภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น เพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น ประจำสาธารณรัฐสิงคโปร์ (The Japan Council of Local Authorities for International Relations: J.CLAIR) ว่า ได้กำหนดจัดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๔ ระหว่างวันที่ ๑ - ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๔ ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยหัวข้อหลักของการสัมมนา คือ “นโยบายด้านการท่องเที่ยวของเมืองมัตสึซากะ และมาตรการดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (Matsusaka City's tourism policies and initiatives to attract inbound tourists)”

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นพิจารณาแล้ว เพื่อให้การเสนอชื่อผู้เข้าร่วมทุนสัมมนา เป็นไปด้วยความเรียบร้อย ขอความร่วมมือจังหวัดดำเนินการ ดังนี้

๑. แจ้งประชาสัมพันธ์งานสัมมนาดังกล่าว ให้ข้าราชการในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นระดับชำนาญการพิเศษขึ้นไป ทราบและพิจารณาสมัครเข้าร่วมงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๔

๒. รวบรวมใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง พร้อมผลทดสอบทักษะความรู้ ความสามารถทางภาษาอังกฤษ TOEFL, TOEFL IBT, IELTS, TOEIC หรือผลสอบ DIFA TES จากสถาบันการต่างประเทศ เทวะวงศ์วโรปการ และจัดส่งเอกสารดังกล่าวให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น พิจารณาคัดสรรผู้สมัครเบื้องต้น ภายในวันจันทร์ที่ ๖ ตุลาคม ๒๕๖๔ ทั้งนี้ ขอให้จัดส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ dla0810.2@gmail.com อีกทางหนึ่งด้วย รายละเอียดและเอกสารการสมัครเข้าร่วมงานสัมมนา ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

๑

(นายศิริพันธ์ ศรีกงพลี)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น

โทร: ๐ ๒๒๔๓ ๔๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒

โทรสาร: ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th

ผู้ประสานงาน นางสาวรอฮิมะห์ ไชยะมี โทรศัพท์ ๐๘๙ ๔๗๓ ๔๘๐๓

สิ่งที่ส่งมาด้วย

ตามหนังสือหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว.๕๐๓ ลงวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๖๘
เรื่อง การสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๖๘

รายละเอียดและเอกสารการสมัครเข้าร่วมงานสัมมนา



กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น
โทร. ๐ ๒๒๕๑ ๕๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th
ผู้ประสานงาน นางสาวรอฮีมะห์ โต๊ะมี
หมายเลขโทรศัพท์ ๐๘๙ ๙๗๓ ๕๘๐๓

(แปล)

ร่างรายละเอียดงานสัมมนาเพื่อความร่วมมือและแลกเปลี่ยนระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น
ประจำปี ๒๕๖๘

๑. ข้อมูลโครงการ

๑.๑ งานสัมมนาแลกเปลี่ยนและร่วมมือของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น โดยสภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ (CLAIR) โดยมีวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้: -

(๑) เพื่อสร้างเครือข่ายระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศ CLAIR และหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นของญี่ปุ่น เพื่ออำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศในอนาคต

(๒) เพื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับระบบการปกครองส่วนท้องถิ่นที่แตกต่างกันและประเด็นสำคัญสำหรับองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่เข้าร่วมทั้งหมด (ทั้งในต่างประเทศและญี่ปุ่น) ผ่านการแลกเปลี่ยนความรู้และความคิดเห็น

(๓) เพื่อให้ผู้เข้าร่วมจากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศได้พัฒนาความซาบซึ้งในวัฒนธรรมญี่ปุ่น

๒. ผู้จัดงาน

สภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (CLAIR)

๓. ท้องถิ่นผู้เป็นเจ้าภาพในประเทศญี่ปุ่น

เมืองมัตสึซากะ จังหวัดมิเอะ

๔. คุณสมบัติที่เหมาะสมของผู้เข้าร่วมงานสัมมนา

๔.๑ ผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมจะต้องเป็นผู้พำนักอาศัยในประเทศที่อยู่ในความรับผิดชอบของ J.CLAIR สิงคโปร์ โดยจะต้องมีคุณสมบัติดังนี้: -

(i) ผู้บริหารขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

(ii) ผู้บริหารขององค์กรที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมระดับภูมิภาคหรือการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น

(iii) ผู้สมัครจากสถาบันระดับชาติ สถาบันวิจัย หรือองค์กรอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องอาจมีสิทธิ์เข้าร่วมได้ หากพื้นฐานความรู้ความสามารถเกี่ยวข้องกับวัตถุประสงค์และหัวข้อของการสัมมนา

๔.๒ โดยหลักการแล้ว J.CLAIR สิงคโปร์จะเชิญผู้เข้าร่วม ๑ (หนึ่ง) คนจากแต่ละประเทศที่อยู่ในความรับผิดชอบ

๔.๓ J.CLAIR สิงคโปร์ขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับจำนวนผู้เข้าร่วมทั้งหมดสำหรับการสัมมนา รวมถึงประเทศที่จะเชิญผู้เข้าร่วม

๕. โปรแกรมการสัมมนา

๕.๑. การสัมมนาประกอบด้วย ๒ ส่วน: (A) การสัมมนา ณ กรุงโตเกียว และ (B) โครงการแลกเปลี่ยนของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น

(A) การสัมมนาที่โตเกียว

๕.๑.๑ ผู้เข้าร่วมจะได้รับความเข้าใจที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้นเกี่ยวกับระบบการปกครองส่วนท้องถิ่นของญี่ปุ่นและหัวข้อการสัมมนาผ่านการบรรยายหลายหัวข้อเกี่ยวกับสถานการณ์ปัจจุบันและประเด็นสำคัญที่หน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นของญี่ปุ่นกำลังเผชิญ หลังจากนั้นจะมีการเยี่ยมชมสถานที่ท่องเที่ยวต่าง ๆ ในและรอบ ๆ โตเกียว

(B) โครงการแลกเปลี่ยนของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่น

๕.๑.๒ ผู้เข้าร่วมจะได้เยี่ยมชมหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพเพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับนโยบายและความคิดริเริ่มต่างๆ ในท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อการสัมมนา ผู้เข้าร่วมจะมีโอกาส: (i) แลกเปลี่ยนความรู้และความคิดเห็นกับเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องจากหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพ (ii) ทำความเข้าใจประเด็นการปกครองส่วนท้องถิ่นได้ดีขึ้นผ่านการสังเกตการณ์ในพื้นที่จริง (iii) ได้รับความซาบซึ้งในวัฒนธรรมท้องถิ่นของญี่ปุ่นอย่างลึกซึ้งยิ่งขึ้นผ่านโครงการเชิงประสบการณ์และการเยี่ยมชมสถานที่ท่องเที่ยวในท้องถิ่น

๖. กำหนดการงานสัมมนา

๖.๑ การสัมมนาจะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑-๗ กุมภาพันธ์ ๒๐๒๖ ผู้เข้าร่วมจะเดินทางมาถึงโตเกียวก่อน จากนั้นจึงเดินทางไปยังเมืองมัตสึซากะ จังหวัดมิเอะ ซึ่งเป็นที่ตั้งของหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพ

๖.๒ ผู้เข้าร่วมจะเข้าร่วมการสัมมนาในฐานะคณะผู้แทนหนึ่ง (๑) คณะ และจะเดินทางร่วมกันตลอดการสัมมนา ผู้เข้าร่วมไม่ได้รับอนุญาตให้แยกตัวออกจากกลุ่ม ยกเว้นในช่วงเวลาว่างที่จัดสรรไว้

๖.๓ กำหนดการเบื้องต้นของการสัมมนาได้ระบุไว้ในหน้าถัดไป รายละเอียดและเนื้อหาที่เฉพาะเจาะจงจะถูกกำหนดโดย CLAIR และหน่วยงานปกครองส่วนท้องถิ่นเจ้าภาพในภายหลัง

สถานที่	วันที่	รายละเอียดของงานสัมมนา
กรุงโตเกียว	วันอาทิตย์ที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า) - ผู้เข้าร่วมงานสัมมนา เดินทางถึงประเทศญี่ปุ่น (ภาคเย็น) - การบรรยายสรุปและปฐมนิเทศโครงการ
	วันจันทร์ที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า-บ่าย) การสัมมนา ณ กรุงโตเกียว - การเยี่ยมชมสถานที่ต่างๆ ในโตเกียว (ภาคเย็น) - งานเลี้ยงต้อนรับอาหารค่ำโดย CLAIR
เมืองมัตสึซากะ	วันอังคารที่ ๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า: กรุงโตเกียว) - เดินทางจากโตเกียวไปยังเมืองมัตสึซากะ (ภาคบ่าย) - การบรรยายสรุป - แนะนำเมืองมัตสึซากะ

สถานที่	วันที่	รายละเอียดของงานสัมมนา
		- การแบ่งปันเกี่ยวกับนโยบายการท่องเที่ยวและความคิดริเริ่มของเมืองมัตสึซากะเพื่อดึงดูดนักท่องเที่ยวต่างชาติ (ภาคเย็น) - รับประทานอาหารค่ำ (เมืองมัตสึซากะ)
	วันพุธที่ ๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า) - [ประสบการณ์] หัตถกรรมพื้นบ้านมัตสึซากะ (ผ้าฝ้ายมัตสึซากะ) (ภาคบ่าย) - รับประทานอาหารกลางวัน - เยี่ยมชมปราสาทมัตสึซากะและบ้านพักชาโมโร - เข้าเยี่ยมชมระแวกเทศมนตรีเมืองมัตสึซากะ (ภาคเย็น) - งานเลี้ยงต้อนรับอาหารค่ำ (เมืองมัตสึซากะ)
	วันพฤหัสบดีที่ ๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	(ภาคเช้า) - [ประสบการณ์] ผลิตภัณฑ์ท้องถิ่นพิเศษของมัตสึซากะ (ชามัตสึซากะ) - เยี่ยมชมมิจิโนะเอกิ (ภาคบ่าย) - รับประทานอาหารกลางวัน - การประชุมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น (สถานที่: สถานที่ราชการ) (ภาคเย็น) - งานเลี้ยงอำลา
กรุงโตเกียว	วันศุกร์ที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	- เดินทางจากเมืองมัตสึซากะกลับโตเกียว ช่วงเวลาว่าง (พักผ่อน) ณ กรุงโตเกียว
	วันเสาร์ที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙	เดินทางกลับจากประเทศญี่ปุ่น

๗. ภาษา

ภาษาอังกฤษจะเป็นภาษาหลักที่ใช้ในการติดต่อสื่อสารระหว่างการสัมมนา พร้อมทั้งมีผู้เชี่ยวชาญด้านการแปลภาษาจากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาอังกฤษตลอดระยะเวลาของการสัมมนา

๘. ค่าใช้จ่าย

๘.๑ จะไม่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการลงทะเบียนสัมมนา และจะมีการจัดหาเอกสารประกอบการสัมมนาให้แก่ผู้เข้าร่วมโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

๘.๒ CLAIR จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่จะเกิดขึ้นในญี่ปุ่นในช่วงเวลาของการสัมมนา

ซึ่งรวมถึง -

(i) ค่าที่พัก

(ii) ค่าเดินทางภายในประเทศ (ภายในญี่ปุ่น)

(iii) ค่าอาหาร (ยกเว้นมื้ออาหารในช่วงเวลาว่างที่จัดสรรไว้ และค่าอาหารและ/หรือเครื่องดื่ม

เพิ่มเติมที่สั่งนอกเหนือจากมื้ออาหารที่จัดให้)

(iv) ประกันการเดินทางต่างประเทศ

๘.๓ CLAIR จะให้เงินอุดหนุนค่าตัวเครื่องบินแก่ผู้เข้าร่วมเพื่อครอบคลุมค่าใช้จ่ายสำหรับตัวเครื่องบินไป-กลับประเทศญี่ปุ่น

เงินอุดหนุนค่าตัวเครื่องบินนี้มีให้สำหรับผู้เข้าร่วมจากประเทศที่มีสิทธิได้รับการสนับสนุนทางการเงินจากธนาคารระหว่างประเทศเพื่อการบูรณะและพัฒนา (IBRD) และ/หรือสมาคมพัฒนาระหว่างประเทศ (IDA) รายละเอียดระบุไว้ใน “แนวทางสำหรับเงินอุดหนุนค่าตัวเครื่องบิน”

๘.๔ ผู้เข้าร่วมจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนตัวทั้งหมดที่จะเกิดขึ้น ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง -

(i) ค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกิดขึ้นก่อนเดินทางถึงญี่ปุ่นและหลังจากเดินทางออกจากญี่ปุ่น

(ii) ค่าโทรคมนาคม

(iii) ค่าอาหารและ/หรือเครื่องดื่มจากมินิบาร์ของโรงแรม

(iv) ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในช่วงเวลาว่างที่จัดสรรไว้

(v) ค่าใช้จ่ายสำหรับการพักค้างคืนก่อนและหลังการสัมมนา

(vi) ค่าใช้จ่ายสำหรับการเช็คอินก่อนเวลา

(vii) ค่าอาหารและ/หรือเครื่องดื่มเพิ่มเติมใดๆ ที่สั่งนอกเหนือจากมื้ออาหารที่จัดให้

๙. ประกันการเดินทางต่างประเทศ

๙.๑ ระยะเวลาคุ้มครองของประกันการเดินทางต่างประเทศจะเหมือนกับช่วงเวลาของการสัมมนา โดยเริ่มตั้งแต่เวลา ๐๐.๐๐ น. (เที่ยงคืน) ของวันแรกของการสัมมนา ไปจนถึงเวลา ๑๒.๐๐ น. ของวันสุดท้ายของการสัมมนา ผู้เข้าร่วมจะได้รับความคุ้มครองจากประกันการเดินทางต่างประเทศในช่วงเวลา ก่อนเดินทางถึงญี่ปุ่นและช่วงเวลาหลังจากเดินทางออกจากญี่ปุ่น ระยะเวลาคุ้มครองเป็นไปตามเวลามาตรฐานของญี่ปุ่น

๙.๒ ประเภทและจำนวนเงินคุ้มครองที่จัดให้โดยประกันการเดินทางต่างประเทศ (ต่อผู้เข้าร่วมหนึ่งคน) มีรายละเอียดดังต่อไปนี้:

ประเภทการคุ้มครอง	จำนวนการคุ้มครอง (เยน)
การตายและทุพพลภาพ	๒๐,๐๐๐,๐๐๐
ค่ารักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นจากอุบัติเหตุ	๓,๐๐๐,๐๐๐
ค่ารักษาพยาบาลที่เกิดจากการเจ็บป่วย	๓,๐๐๐,๐๐๐

ประเภทการคุ้มครอง	จำนวนการคุ้มครอง (เงิน)
การตายจากการเจ็บป่วย	๒๐,๐๐๐,๐๐๐
การประกันภัยความรับผิดชอบบุคคลภายนอก	๕๐,๐๐๐,๐๐๐
ความเสียหายต่อร่างการหรือทรัพย์สินส่วนบุคคล (จ่ายเท่ามูลค่าที่สูญเสีย)	๒๐๐,๐๐๐
ค่าใช้จ่ายในการช่วยเหลือชีวิต	๓,๐๐๐,๐๐๐

๙.๓ สำหรับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นและมีสิทธิ์ในการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน ผู้เข้าร่วมจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเต็มจำนวนที่เกิดขึ้นล่วงหน้า จากนั้นผู้เข้าร่วมจะต้องยื่นคำร้องขอเคลมประกันไปยังบริษัทประกัน และเมื่อการเรียกร้องได้รับการอนุมัติ จำนวนเงินที่อนุมัติจะถูกจ่ายให้กับผู้เข้าร่วม

๑๐. ข้อห้ามในการจัดการ

๑๐.๑ ผู้เข้าร่วมจะต้องไม่จัดการเรื่องต่อไปในฐานะส่วนหนึ่งของการสัมมนา: -

- (i) ผู้ติดตาม (สมาชิกในครอบครัว เพื่อน ฯลฯ)
- (ii) การขยายเวลาพำนักในญี่ปุ่น (ก่อนหรือหลังการสัมมนา)
- (iii) การเดินทางไปยังประเทศที่สาม (ที่ไม่ใช่ประเทศบ้านเกิด) หลังจากการสัมมนา

๑๑. กระบวนการสมัคร

๑๑.๑ องค์กรที่สนใจเข้าร่วมการสัมมนาในปีนี้จะต้องกรอกแบบฟอร์มที่กำหนด และจัดเตรียมเอกสารประกอบตามรายการด้านล่าง: -

- (i) ใบสมัครเข้าร่วมงานสัมมนา [Form 1]
- (ii) เอกสารแนวทางสำหรับค่าตัวเครื่องบิน
- (iii) แบบยินยอมตามระเบียบการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล [PDPA]
- (iv) สำเนาหนังสือเดินทาง (Passport)

๑๑.๒ แบบฟอร์มที่กรอกครบถ้วนและเอกสารประกอบทั้งหมดจะต้องส่งไปยัง J.CLAIR สิงคโปร์ ทางไปรษณีย์หรือทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ ภายในกำหนดเวลาส่งวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๘

๑๑.๓ ข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดที่ให้ไว้จะถูกใช้เพื่อวัตถุประสงค์ในการดำเนินการสัมมนาและโครงการที่เกี่ยวข้องเท่านั้น ข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดที่ได้รับจะได้รับการจัดการอย่างเข้มงวดโดย CLAIR และ J.CLAIR สิงคโปร์